Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam
NỐI KẾT
Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)

Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

Đại Diện Liên Lạc:
Lm. Đa-minh Nguyễn Anh-Tuấn.....213-483-3013
250 N Union Ave, Los Angeles, CA 90026
Phó Đại Diện Liên Lạc:
Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111
11534 Gateway Blvd., Los Angeles, CA 90064

Ban Thường Vụ: 2452 W. 247th St., Lomita, CA 90717
Chủ Tịch:
Ô. Nguyễn Hiếu Vinh.....310-774-6896
Phó Chủ Tịch Nội Vụ:
Ô. Bùi Thế Lữ.....310-409-5836
Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:
Ô. Ngô Thành Nam.....626-960-8283
Tổng Thư Ký:
C. Mai Như Thu Hương.....562-929-1795
Tổng Thủ Quỹ:
C. Vũ Hồng Phương.....562-433-4327

Ban-Ngành-Hội-Đoàn
Ban Phụng Vụ:
T.Úy: Pt. Px. Nguyễn Lộc.....626-221-2456
Trưởng: Ô. Ngô Thành Nam:.....626-960-8283
Ban Thánh Nhạc:
T. Uý: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng.....310-548-6535
Trưởng: C. Mai Như Thiên Hương.....714-613-2066
Ban Truyền Thông:
TBT: Ô. Bùi Thế Lữ.....310-409-5836
Ban Khánh Tiết :
Trưởng: Ô. Trần Hữu Thanh.....818-429-6537
Ban Ơn Thiên Triệu:
T. Úy: Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh.....805-482-1061
Trưởng: Ô. Bùi Văn Cư.....310-429-2738
Ban Kế Hoạch
Trưởng: Ô. Đào Ngọc Điệp.....818-882-6613
Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:
TLN: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J.....310-619-8706
Chủ Nguyễn: ÔB. Nguyễn Thái Bạch & Vân.....626-552-6101
Đoàn Giới Trẻ:
T. Úy: Lm.Phaolô Nguyễn H.Chương, S.D.B..... 626-351-2955
Giáo Lý Trẻ Em:
Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles.....310-768-1906
Giáo Lý Dự Tòng:
Lm. Px. Bùi Ngọc Tỷ.....562-863-8734
Giáo Lý Hôn Nhân:
Lm. Phêrô Ngô Đình Thoả, C.Ss.R.....626-488-6777
Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:
T. Uý: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....323-660-0034
LĐ. Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245
Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:
T. Uý: Phó tế Nguyễn Ngọc Long.....
LĐ. Trưởng: C. Pauline Châu.....310-490-3471
Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:
T. Uý: Lm Giuse Phạm Thế Đoàn.....805-486-7301
LĐ. Trưởng: A. Hoàng Quốc Việt.....818-645-9002
Linh Thao:
T. Úy: Lm. Augustino Nguyễn V. Bình, C.M.....323-721-6060
Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:
T. Uý: Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111
LĐ. Trưởng: Ô. Võ Thành Công.....626-636-5169
Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:
T. Uý: Lm. Antôn Nguyễn Quốc Dũng,C.Ss.R.....562-298-0792
LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất.....626-917-4517
Phong Trào Cursillo:
T. Uý: Lm. Ngô Đình Thỏa, C.Ss.R.....626-488-6777
Trưởng: Ô. Tạ Việt Huê.....714-240-2126
Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng
T. Uý: Pt. Đôminicô Vũ Quốc Anh.....805-233-7226
Trưởng: B. Phạm Thùy Châu.....818-251-6462

Lễ Mình Máu Thánh Chúa - Năm B
Ngày 03/06/2018 – Bản Tin Số 18283

Lời Chúa

BÀI ĐỌC I: Xh 24, 3-8

"Đây là máu giao ước Thiên Chúa đã cam kết với các ngươi"

Trích sách Xuất Hành.
Trong những ngày ấy, Môsê đến thuật lại cho dân chúng nghe tất cả những lời và lề luật của Chúa, và toàn dân đồng thanh thưa rằng: "Chúng tôi xin thi hành mọi lời Chúa đã phán". Vậy Môsê ghi lại tất cả những lời của Chúa. Và sáng sớm, ông chỗi dậy, lập bàn thờ ở chân núi, dựng mười hai cột trụ, chỉ mười hai chi họ Israel, ông sai các thanh niên trong con cái Israel mang của lễ toàn thiêu và hiến dâng lên Chúa những con bò tơ làm hy lễ giao hoà. Môsê lấy phân nửa máu đổ vào các chậu và rưới phân nửa kia lên bàn thờ. Ông mở quyển giao ước ra đọc cho dân nghe và họ thưa: "Chúng tôi xin thi hành và tuân theo tất cả những điều Chúa đã phán". Vậy ông lấy máu rẩy lên dân chúng và nói: "Đây là máu giao ước Thiên Chúa đã cam kết với các ngươi theo đúng tất cả những lời đó"
Đó Là Lời Chúa

ĐÁP CA: Tv 115, 12-13. 15-16bc. 17-18

Đáp: Tôi sẽ lãnh chén cứu độ, và tôi sẽ kêu cầu danh Chúa

1) Tôi lấy gì dâng lại cho Chúa, để đền đáp những điều Ngài ban tặng cho tôi? Tôi sẽ lãnh chén cứu độ, và tôi sẽ kêu cầu danh Chúa. - Đáp.

(Đọc tiếp trang 3)

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

CĐ AN PHONG ☙ SACRED HEART CHURCH
2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001..... 626-794-2046
Liên Lạc: Lm. Phaolô Nguyễn Văn Thạch, C.Ss.R.....713-835-9537
Chủ Tịch: Bà Đỗ Nguyễn Tuyết 626-487-4758
Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN

CĐ ĐỨC MẸ LA VANG ☙ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH
19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306..... 818-341-6634
Quản Nhiệm: Lm.Giuse Vũ Văn Dũng 818-341-6634
Chủ Tịch: Ông Nguyễn Hữu Bình 818-341-6036
Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN

CĐ ĐỨC MẸ MÂN CÔI ☙ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH
435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711..... 909-626-3596
Quản Nhiệm: Lm Giuse Nguyễn Thuấn.....909-399-3562
Chủ Tịch: Ông Phạm Thăng 909-908-5170
Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN

CĐ N.V. THIÊN THẦN ☙ OUR LADY OF LORETTO CHURCH
250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026..... 213-483-3013
Chánh Xứ: Lm. Đa-minh Nguyễn Anh-Tuấn..... 213-483-3013
Chủ Tịch: Ông Trần Văn Lý..... 323-403-7579
Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN

CĐ ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ☙ NATIVITY CHURCH
3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731.....626-444-2511
Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng..... 626-444-2511
Chủ Tịch: Ông Vương Đạm 626-228-2980
Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu

CĐ THÁNH GIUSE ☙ ST. CHRISTOPHER CHURCH
629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790.....626-960-1805
Quản Nhiệm: Lm. Augustino Nguyễn Nhật Huy 626-960-1805
Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc..... 626-332-8505
Chủ Tịch: Ông Trịnh Viết Nam 626-242-3079
Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN

CĐ MARIA NỮ VƯƠNG ☙ MARIA REGINA CHURCH
2150 W. 135th St., Gardena, CA 90249.....310-323-0030
Chánh Xứ: Alberto Trần Văn Sang.....310-323-0030
Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước 310-354-6954
Chủ Tịch: Ông Hoàng Duy Tân 310-344-8283
Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy

CĐ PHỤC SINH ☙ SAN GABRIEL MISSION CHURCH
428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776..... 626-457-3035
Liên Lạc: Lm. Phêrô Nguyễn Văn Long, SVD 626-457-3035
Lm Phaolô Nguyễn Hoài Chương, SBD 626-457-3035
Chủ Tịch: Ông Trần Minh Quân..... 626-285-5943
Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN

CĐ ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ☙ ST. FINBAR CHURCH
2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506.....818-846-6251
Liên Lạc: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706
Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Nhạ 818-239-9105
Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy

CĐ THÁNH PHÊRÔ ☙ ST. PIUS X CHURCH
10827 S. Pioneer Blvd., S.Fe Springs, CA 90670.....562-863-8734
Quản Nhiệm: Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ 562-863-8734
Chủ Tịch: Ông Nguyễn Khắc Nghiêm.....562-316-4646
Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy

CĐ THÁNH TÂM ☙ OUR LADY OF PEACE CHURCH
15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343.....818-894-1176
Mục Vụ: Các Linh mụcViệt Nam
Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh.....818-429-6537
Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm

CĐ THÁNH LUCY ☙ ST. LUCY CHURCH
2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810.....562-424-9051
Chánh Xứ: Lm. Gioan Trần Văn Quý..... 562-424-9051
Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện 562-841-0860
Chủ Tịch: Ông Lê Nam..... 562-303-4832
Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy

CĐ THÁNH GIA THẤT ☙ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL
2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010.....805-484-0532
Mục Vụ: Các Linh mụcViệt Nam
Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Đôminicô Vũ Quốc Anh..... 805-233-7226
Chủ Tịch: Ông Nguyễn Thế Lân
Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN

CĐ THÁNH PHÊRÔ ☙ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH
3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504.....310-323-8900
Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phượng Hoàng 310-323-8900
Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long 310-715-2642
Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa..... 310-926-6626
Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy

CĐ LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT ☙ ST. ANTHONY CHURCH
1901 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776.....626-288-8912
Liên Lạc: Lm. Thadéo Bùi Công Hiến Linh,O.H 805-284-8378
Chủ Tịch: Bà Đặng Hoàng Nga 626- 476-1266
Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy

Các Linh mụcViệt Nam Khác Đang Hoạt Động Tại TGPLA

Lm. Giuse Lê Thanh Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles....310-476-7403
Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Michael, Los Angeles..... 323-588-2134
Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128
Lm. Vincent Mai Lương Khoa, St. Denis, Diamond Bar..... 909-861-7106
Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu, Sacred Heart, Lancaster.....661-942-7122
Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Pontifical Gregorian University, Rome, Italy

Linh mục Dòng:
Lm. Giuse Hồ Nguyễn Anh Nghĩa, C.Ss.R, TV Mẹ HCG,LB...562-988-7997
Lm. Phaolô Hoàng T. Đức, TV Mẹ HCG,LB.....562-988-7997
Lm. Giuse Lê Minh Duy, C.Ss.R, TV Mẹ HCG,LB..... 562-988-7997
Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R, TV Mẹ HCG,LB..... 562-988-7997
Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chinh, St. Dominic Savio, Bellflower626-940-2171
Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B.....562-920-1734
Lm. Chánh Nguyễn, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700
Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700
Lm. Ngô Chữ, S.J. St Francis Xavie Chapel, Los Angeles 213-626-2279
Lm. Paul Khuong Vu, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700
Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles

Chủng Sinh:
Thầy Giuse Nguyễn Duy Hiếu, tiền thần học II.....Chủng Viện Thánh Gioan
Thầy Anthony Huỳnh Đức Huy, tiền thần học I.....Chủng Viện Thánh Gioan
Thầy Phaolô Võ Hồng Thiên Quốc.....Nhà Đào Tạo Queen of Angels

Các Dòng Tu Việt Nam

DÒNG NAM:

Phụ Tỉnh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist)
LL. Lm. Antôn Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R.....562-988-7997
Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit)
LL. Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706
Vinh Sơn (Vincentians)
LL. Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M.....714-315-3596
Salêgiêng (Don Bosco)
LL. Lm. Antôn Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B.....209-351-1936

DÒNG NỮ:

Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross)
LL: Bề Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Théresa Nguyễn T. Hảo, L.H.C...310-768-1906
Mến Thánh Giá Nha Trang
LL: Sr. Maria Phạm Thị Mến.....562-809-1570
Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com
LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890
Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian)
LL: Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv… 562-866-0675
Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose)
LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP.....626-284-9585

2) Trước mặt Chúa thật là quý hoá, cái chết của những bậc thánh nhân Ngài. Tôi là tôi tớ Ngài, con trai của nữ tì Ngài, Ngài bẻ gãy xiềng xích cho tôi. - Đáp.

3) Tôi sẽ hiến dâng Chúa lời ca ngợi làm sinh lễ, và tôi sẽ kêu cầu danh Chúa. Tôi sẽ giữ trọn lời khấn xin cùng Chúa, trước mặt toàn thể dân Ngài. - Đáp.

BÀI ĐỌC II: Dt 9, 11-15

"Máu Chúa Kitô tẩy sạch lương tâm chúng ta"

Trích thư gởi tín hữu Do-thái.

Anh em thân mến, Chúa Kitô xuất hiện như vị Thượng tế cầu bầu mọi phúc lành tương lai. Người đi qua nhà tạm rộng rãi và hoàn hảo hơn, không phải do tay người phàm xây dựng, nghĩa là không thuộc về trần gian này, cũng không nhờ máu dê bò, nhưng nhờ chính máu của Người mà vào Cung Thánh chỉ một lần và đem lại ơn cứu độ muôn đời. Vì nếu máu dê và tro bò mà người ta rảy trên kẻ ô uế còn thánh hoá được thân xác nên trong sạch, huống chi máu của Đức Kitô, Đấng đã nhờ Thánh Thần mà hiến tế chính mình làm của lễ trong sạch dâng lên Thiên Chúa; máu đó sẽ tẩy sạch lương tâm chúng ta khỏi những việc sinh sự chết, khiến chúng ta có thể phụng sự Thiên Chúa hằng sống. Vì vậy Chúa Kitô là trung gian của Tân Ước, vì nhờ sự chết của Người để cứu chuộc tội phạm dưới thời Cựu Ước, mà những kẻ được kêu gọi, đến lãnh lấy gia nghiệp đời đời đã hứa cho họ.

Đó Là Lời Chúa

CA TIẾP LIÊN

"Lauda Sion: Hỡi Sion, Hãy Ngợi Khen"

Trước Alleluia, có thể hát hoặc đọc Ca Tiếp Liên này, tất cả hoặc từ câu 21 ("Này đây bánh") cho đến hết.

1. Hỡi Sion, hãy ngợi khen Đấng cứu độ ngươi, Đấng lãnh đạo và mục tử của ngươi / với những bài vãn và những khúc ca!

2. Ngươi có sức chừng nào, hãy rán ngợi khen chừng nấy, vì Người vĩ đại hơn mọi lời khen ngợi, và ngươi cũng không đủ sức ngợi khen Người.

3. Đề tài của sự ngợi khen đặc biệt, đó là bánh sống và tác thành sự sống, ngày hôm nay đã đặt ra cho ngươi.

4. Đó là bánh mà trên bàn tiệc thánh, cho đoàn thể mười hai người anh em, Chúa đã ban tặng chẳng khá nghi ngờ.

5. Hãy xướng lên lời ca khen ngợi đầy đủ, lời ca hoan hỉ và râm ran, tâm thần hãy vui mừng rạng rỡ!

6. Vì đây là ngày trọng thể, ngày kỷ niệm bàn tiệc thánh / lần đầu tiên được thiết lập ra.

7. Tại bàn tiệc này của Đấng Tân Vương, lễ Vượt Qua mới theo luật pháp mới / chấm dứt lễ Vượt Qua của thời đại cũ.

8. Lễ nghi cũ nhường chỗ cho sự thực; đêm tối tăm nhường chỗ cho sự sáng sủa.

9. Điều mà Chúa Kitô đã làm trong bữa tiệc ly, thì Người đã ra lệnh cho thực thi điều đó để nhớ lại Người.

10. Nhờ lời thánh huấn của Người dạy bảo, chúng ta làm phép cho bánh và rượu / trở nên lễ vật hy sinh ban ơn cứu độ.

11. Đây là tín điều dạy người Kitô hữu rằng / bánh trở nên thịt Chúa, và rượu trở nên máu Người.

12. Điều bạn không hiểu, không xem thấy, thì đức tin mạnh mẽ xác nhận xảy ra, ngoài luật lệ thiên nhiên.

13. Dưới những hình sắc khác nhau, chúng chỉ là biểu hiệu, không còn thực chất, có ẩn nấp những thực tại cao siêu.

14. Thịt Chúa là của ăn, máu Người là thức uống, nhưng Chúa Kitô vẫn còn đầy đủ dưới mỗi sắc hình.

15. Người không bị kẻ lãnh nhận nghiền nát, không bị bẻ gẫy, không bị phân chia, nhưng Người được thiên hạ lãnh nhận toàn thân.

16. Một người lãnh nhận, ngàn người lãnh nhận, những người này cũng lãnh bằng những người kia, thiên hạ ăn thịt Người mà Người không bị tiêu hao.

17. Người lương thiện lãnh, kẻ ác nhân cũng lãnh, nhưng số phận họ không đồng đều: hoặc được sống hay là phải chết.

18. Kẻ ác nhân phải chết, người lương thiện được sống; hãy coi, cùng một của ăn như nhau, mà kết quả khác xa biết mấy.

19. Hình bánh bị vỡ, chớ khá lo âu, nhưng hãy nhớ rằng / trong miếng vỡ cũng như trong toàn thể / Chúa vẫn hiện diện đầy đủ như nhau.

20. Bản chất không hề bị bẻ vỡ, duy có biểu hiệu bị phân chia, nhưng không giảm thiểu tình trạng và dáng vóc của Đấng ẩn dật bên trong.

21. Này đây bánh của các thiên thần, biến thành lương thực của khách hành hương; thực là bánh của những người con cái, không nên ném cho loài khuyển.

22. Bánh này đã được báo trước bằng hình ảnh, khi người ta sát tế Isaac, chiên của lễ vượt qua đã được kể ra, khi cha ông chúng ta được tặng manna.

23. Lạy Chúa Giêsu là mục thủ tốt lành, là bánh thực, xin Người thương xót, chăn nuôi và bảo vệ chúng con; xin Người ban cho chúng con nhìn thấy / những điều thiện hảo trong cõi nhân sinh.

24. Chúa là Đấng thông biết và có thể làm nên mọi sự, Chúa nuôi dưỡng chúng con trong đời sống tạm gửi này, trên cõi cao xanh, xin cho chúng con được trở nên thực khách đồng bàn của Chúa, đồng thừa kế và đồng danh phận / với những công dân thánh của nước trời. Amen. Alleluia.

ALLELUIA: Ga 6, 51-52

Alleluia, Alleluia! **- Chúa phán: "Ta là bánh hằng sống từ trời xuống; ai ăn bánh này, thì sẽ sống đời đời". - Alleluia.**

PHÚC ÂM: Mc 14, 12-16. 22-26

"Này là Mình Ta. Này là Máu Ta"

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Marcô.

Ngày thứ nhất trong tuần lễ ăn bánh không men là ngày giết chiên mừng lễ Vượt Qua, các môn đệ thưa Chúa Giêsu rằng: "Thầy muốn chúng con đi dọn cho Thầy ăn Lễ Vượt Qua tại đâu?"

Người liền sai hai môn đệ đi và dặn rằng: "Các con hãy vào thành, và nếu gặp một người mang vò nước thì hãy đi theo người đó. Hễ người ấy vào nhà nào thì các con hãy nói với chủ nhà rằng: Thầy sai chúng tôi hỏi: 'Căn phòng Ta sẽ ăn Lễ Vượt Qua với các môn đệ ở đâu?' Và chủ nhà sẽ chỉ cho các con một căn phòng rộng rãi dọn sẵn sàng và các con hãy sửa soạn cho chúng ta ở đó". Hai môn đệ đi vào thành và thấy mọi sự như Người đã bảo và hai ông dọn Lễ Vượt Qua.

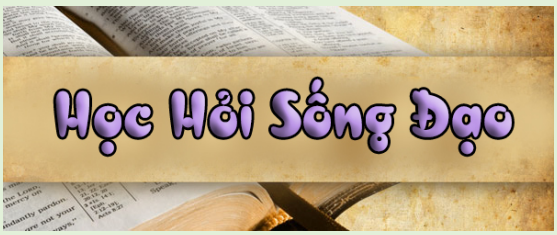
Đang khi họ ăn, Chúa Giêsu cầm lấy bánh, đọc lời chúc tụng, bẻ ra và trao cho các ông mà phán: "Các con hãy cầm lấy, này là Mình Ta". Rồi Người cầm lấy chén, tạ ơn, trao cho các ông và mọi người đều uống. Và Người bảo các ông: "Này là Máu Ta, Máu tân ước sẽ đổ ra cho nhiều người. Ta bảo thật các con: Ta sẽ chẳng còn uống rượu nho này nữa cho đến ngày Ta sẽ uống rượu mới trong nước Thiên Chúa". Sau khi hát Thánh Vịnh, Thầy trò đi lên núi Cây Dầu.

Đó Là Lời Chúa

<u>Cầu Nguyện Theo Ý Đức Thánh Cha</u>

Tháng 6 năm 2018

<u>Ý Chung:</u> Xin cho mạng xã hội thúc đẩy sự hiệp nhất và tôn trọng người khác trong sự khác biệt.



(tiếp theo số báo 18282)

Hỏi: Điều gì đã xảy ra trong cơn hấp hối nơi vườn Giếtsêmani?

Đáp: Mặc dầu nhân tính rất thánh của Đấng là "Tác giả sự sống" (Cv 3,15) đã khiếp sợ sự chết, nhưng ý chí nhân loại của Con Thiên Chúa vẫn tùng phục thánh ý Chúa Cha: để cứu độ chúng ta, Chúa Giêsu chấp nhận gánh lấy tội lỗi chúng ta trong thân xác mình, Người "vâng lời cho đến nỗi bằng lòng chịu chết" (Pl 2,8).

Hỏi: Tại sao Thánh Kinh lại có thể dạy chân lý?

Đáp: Chúa Giêsu tự nguyện hiến dâng mạng sống mình làm hy lễ đền tội, nghĩa là Người sửa lại tội lỗi chúng ta bằng sự vâng phục trọn vẹn của Người vì tình yêu cho đến chết. Tình "Yêu thương đến cùng" (Ga 13,1) của Con Thiên Chúa đã giao hòa toàn thể nhân loại với Thiên Chúa. Như vậy, Hy lễ Vượt qua của Đức Kitô cứu chuộc mọi người cách độc nhất vô nhị, hoàn hảo và tối hậu, và mở lối cho họ vào sự hiệp thông với Thiên Chúa.

Hỏi: Tại sao Chúa Giêsu kêu gọi các môn đệ vác lấy thập giá của họ?

Đáp: Khi kêu gọi các môn đệ vác thập giá mình mà theo Người, Chúa Giêsu muốn những người đầu tiên hưởng nhờ hy tế cứu độ của Người được kết hợp vào hy tế ấy.

(Trích Bản Toát Yếu Sách Giáo Lý của Hội Thánh Công Giáo, bản dịch của HĐGM Việt Nam, 2011) 123

CHUYỆN GẦN XA...CHUYỆN QUANH TA

Hãy Cho Một Nụ Cười

Một bệnh nhân nọ được đưa vào một bệnh viện do các tu sĩ điều khiển. Người ta không để cho anh nằm điều trị trong một căn phòng riêng rẽ mà lại đặt anh nằm chung với các bệnh nhân khác trong một phòng lớn. Vừa mới được khiêng vào căn phòng, người đàn ông đã bị các bệnh nhân khác tuôn đến bao xung quanh. Người thì kéo chăn, kẻ nắm áo, kẻ bứt tóc. Không mấy chốc, anh bị quăng xuống khỏi giường giữa những tiếng cười đùa của các bệnh nhân khác.

Không chịu đựng nổi trò chơi quái ác của các bệnh nhân, người đàn ông mới la hét để kêu cầu vị phụ trách. Anh trình như sau: "Tại sao ông lại đưa tôi vào đây. Tất cả các bệnh nhân xung quanh tôi đều cười đùa, nghịch ngợm như một đám con nít. Hẳn họ không đau yếu như tôi".

Vị phụ trách mỉm cười đáp: "Họ còn đau yếu hơn cả anh. Nhưng tất cả đều khám phá ra một bí quyết, một bí quyết mà ít người ngày nay biết đến hoặc có biết đến, họ cũng không tin".

Người đàn ông muốn biết bí quyết ấy. Vị phụ trách bệnh viện mới lấy một cái cân có hai đĩa ở hai đầu. Ngài lấy một hòn đá đặt vào một đĩa cân, đĩa cân ở đầu bên kia liền được nhấc lên... Ngài giải thích như sau: Tôi vừa trình bày cho ông một bí quyết của các bệnh nhân ở đây. Chiếc cân này là biểu trưng của tình liên đới giữa con người với nhau. Hòn đá biểu hiện cho nỗi đau khổ của ông. Khi đau khổ đè nặng trên ông, thì ở đầu cân bên kia, niềm vui có thể đến với một người nào đó. Niềm vui và nỗi khổ thường sánh vai với nhau.

Nhưng nỗi khổ cần phải được đón nhận và dâng hiến, chứ không phải để giữ riêng cho mình. Hãy làm cho những người khác trở thành trẻ thơ, hãy làm cho nụ cười được chớm nở trên môi của người khác cho dẫu ta đang hấp hối".

Cái chết của Đức Kitô là cái chết của một người cho tất cả mọi người. Đó là Tình Yêu được dâng hiến cho tất cả mọi người. Đó là Hy Sinh cho tất cả mọi người. Đó là Lý Tưởng của một người sống và chết cho mọi người.

Nhìn ngắm Đức Kitô trên thập giá, chúng ta thấy được định nghĩa đích thực về con người: con người chỉ có thể thể hiện được trọn vẹn tính người khi sống cho người khác. Càng sống cho tha nhân, con người càng tìm lại được chính bản thân. Càng chia sẻ với người khác, con người càng trở nên phong phú...

Có của cải, có thì giờ, có niềm vui để chia sẻ đã đành, nhưng con người còn có cả một kho tàng khác để chia sẻ cho người khác: đó là nỗi đau khổ, sự bất hạnh, những hy sinh âm thầm của mình.

Âm thầm đón nhận một đau khổ mà không than trách, không phàn nàn, nhưng luôn để lộ trên khuôn mặt sự vui tươi, tinh thần lạc quan: đó là một trong những chia sẻ cao độ nhất mà chúng ta có thể dành cho người khác.

Vác lấy khổ đau để trở thành gánh nặng cho người khác: đó là một trong những chia sẻ cao quý nhất mà chúng ta có thể dành cho người khác.

Dâng từng khổ đau, hy sinh và âm thầm phục vụ từng ngày để cầu nguyện cho tha nhân: đó là một trong những chia sẻ cao đẹp nhất, bởi vì chỉ có Chúa mới thấy được giá trị của sự chia sẻ ấy.

(Lẽ Sống, Radio Veritas)

Gương Thánh Trong Tuần

Thánh Nôbertô, Giám Mục Lập Dòng (1085-1134)– Kính ngày 6 tháng 6

Saint Norbert

Thánh Nôbertô sinh tại Phenanie vào năm 1085 trong một gia đình quyền quý. Ngay từ bé, Nôbertô đã được dạy dỗ cẩn thận mong sau này nối nghiệp cha. Nhờ sự chăm chỉ và óc thông minh sẵn có, chẳng bao lâu cậu tốt nghiệp và được tuyển vào làm việc tại triều đình hoàng đế Henri V.

Giàu sang danh vọng không làm thỏa mãn tâm hồn muốn khao khát một cái gì tuyệt đối vĩnh cửu. Nhận được tiếng Chúa gọi, Nôbertô đã từ bỏ tất cả để dâng mình cho Chúa trong tu viện. Sau khi nhận lãnh chức linh mục, ngài đã hăng say rao giảng Phúc Âm và đem nhiều người về cùng Chúa. Điểm nổi bật nhất nơi thánh nhân là tinh thần nghèo khó vì nước trời. Nhờ lòng hy sinh và nhiệt thành, ngài đã cải hóa được nhiều tâm hồn tội lỗi. Vâng lệnh Đức Giáo Hoàng Calixtô II, ngài đã thiết lập tu viện tại miền Premontré năm 1120. Đời sống ngài rất nhiệm nhặt và chuyên về cầu nguyện.

bỏ tu viện và đi nhận chức Giám Mục tại địa phận Mardebourg năm 1126. Trong nhiệm vụ mới [illegible] đương đầu với rất nhiều khó khăn: chấn hưng lại nền luân lý đang bị suy đồi, bảo vệ quyền lợi của Giáo Hội trước sự đàn áp của những người quyền thế. Về luân lý, ngài đặc biệt lưu tâm đến vấn đề độc thân của linh mục. Nhiều lần Chúa đã cứu ngài khỏi những âm mưu sát hại. Ngài đã giúp Đức Innôcentê II cách đắc lực trong công đồng Reims và đương đầu với nhóm ly giáo Pierre de Léon. Sau cùng vì quá mệt mỏi với công việc, ngài đã ngã bệnh và qua đời ngày 06/6/1134 tại Mardebourg.

(Theo nhóm truyền giáo Châu, Kiên, Long, Đà Lạt)

ĐGH Phanxicô: Cầu nguyện là bước đầu tiên của công việc truyền giáo.

(28/05/2018)- Trong một thông điệp Video gởi cho các Hội Giáo hoàng Truyền giáo vào ngày Thứ Hai, 28 tháng Năm, ĐGH Phanxicô đã nói rằng mọi Kitô hữu đều được mời gọi để trở thành một nhà truyền giáo qua cầu nguyện, trong sự hợp tác với Chúa Thánh Thần, Đấng ban hiệu quả cho lời cầu nguyện.

ĐGH nói rằng "Cầu nguyện là việc truyền giáo đầu tiên- là ưu tiên thứ nhất – mà Kitô hữu nào cũng có thể và phải làm và cũng là việc làm có hiệu quả nhất, cho dù không thể đo lường được. Thực ra, tác nhân chính của việc truyền giáo là Chúa Thánh Thần và chúng ta được kêu gọi để cộng tác với Ngài."

ĐGH nói rằng loan báo Tin Mừng là một "việc chung", và người Công Giáo được khuyến khích để hỗ trợ các nơi mà Giáo Hội còn mới mẻ. Qua sự giúp đỡ cho các hội truyền giáo mà "Giáo Hội tiếp tục mở rộng tới mọi người và vui mừng công bố Tin Mừng của Đức Kitô, Đấng Cứu rỗi thế gian."

Hội Giáo hoàng Truyền giáo là một văn phòng điều hành quốc tế giám sát các hội truyền giáo Công Giáo dưới quyền của Đức Giáo Hoàng. Hội giúp các giáo hội, đặc biệt tại các nơi mà Kitô giáo còn mới mẻ và chưa phát triển. Hội đang họp đại hội tại Vatican cho đến ngày 2 tháng Sáu. Các Hội Giáo hoàng Truyền giáo vẫn tiếp tục việc phục vụ quan trong đã bắt đầu cách đây 200 năm cho tới ngày hôm nay. Từ các thời gian sớm nhất, sự giúp đỡ hỗ tương giữa các Giáo Hội địa phương, cùng cam kết công bố và làm chứng cho Tin Mừng đã là một dấu hiệu của Giáo hội phổ quát." ■

(Trích lược theo G. Thẩm Nguyễn, Vietcatholic News)

Tổng trưởng Bộ Giáo Lý Đức Tin khẳng định Giáo Hội không thể phong chức linh mục cho phụ nữ. Đó là chung cuộc, miễn bàn cãi.

(30/05/2018)- Chỉ có người nam mới có thể được lãnh nhận chức tư tế là một sự thật, và là một phần của đức tin Công Giáo và điều này sẽ không bao giờ có thể thay đổi được, Đức Hồng Y tân cử Luis Ladaria, Tổng trưởng Bộ Giáo Lý Đức Tin, đã khẳng định như trên…

Thánh Gioan Phaolô II, khi xác nhận giáo huấn và thực hành liên tục của Giáo Hội, đã chính thức tuyên bố vào năm 1994 rằng "Giáo Hội không có thẩm quyền để phong chức linh mục cho phụ nữ và phán quyết này được tất cả tín hữu của Giáo Hội tuân giữ một cách chung cuộc."…

"Chúa Kitô đã có ý ban bí tích này cho 12 Tông Đồ - tất cả đều là nam giới – là những vị đến lượt mình truyền lại cho những người nam khác. Giáo hội luôn thấy mình phải ràng buộc với quyết định này của Chúa, trong đó loại trừ khả năng chức tư tế có thể được ban một cách hợp lệ cho phụ nữ."

Ứng viên cho chức tư tế phải là một người nam. Điều này thuộc về "bản chất của bí tích này" và không thể thay đổi vì bí tích truyền chức thánh được thiết định bởi chính Chúa Kitô. Sự kiện phụ nữ không thể được thụ phong linh mục, không ngụ ý "tùng phục, nhưng nên hiểu là một sự phong phú hóa lẫn nhau."

Vai trò cao quý của Đức Maria trong Giáo Hội, mặc dù Mẹ không phải là một trong 12 tông đồ, cho thấy tầm quan trọng của cả nữ tính lẫn nam tính trong Giáo Hội. Một thách thức đối với văn hóa hiện đại là phải "cố gắng hiểu được ý nghĩa và sự tốt lành trong sự khác biệt giữa nam và nữ."

Đức Hồng Y Ladaria ghi nhận rằng Đức Giáo Hoàng Phanxicô cũng đã tái khẳng định giáo huấn theo đó chức tư tế chỉ dành cho người nam. Trong tông huấn "Niềm vui của Phúc Âm" được công bố vào năm 2013, Đức Thánh Cha viết: "Việc dành riêng chức tư tế cho nam giới, như một dấu chỉ sự hiện diện của Chúa Kitô, Đấng đã tự hiến trong bí tích Thánh Thể, không phải là một vấn đề mở ngỏ cho các cuộc thảo luận." ■

(Trích lược theo Đặng Tự Do, Vietcatholic News, Catholic Herald)

Chương trình mục vụ của ĐTC Phanxicô trong mùa Hè 2018.

(19/05/2018)- VATICAN CITY "Ngày 29 tháng 5 2018, Tòa Thánh Vatican đã công bố lịch biểu các nghi lễ phụng vụ mùa Hè của ĐTC.

- Ngày 3 tháng 6, theo lịch trình Đức Giáo Hoàng sẽ cử hành lễ Mình và Máu Chúa Kitô tại thị trấn ven biển Ostia. Vào buổi tối cùng ngày, ĐTC cử hành thánh lễ tại nhà thờ thánh Monica, sau đó có cuộc rước kiệu Mình Thánh Chúa về nhà thờ Đức Bà Bonaria.

- Ngày 21 tháng 6 ĐTC đến Geneva, Thuy Sĩ để tham dư cuộc hành hương đại kết

- Ngày 28 tháng 6 lễ tấn phong 14 tân Hồng Y tại Đền Thờ Thánh Phêrô ở Roma.

- Ngày 29 tháng 6 ĐTC cử hành thánh lễ kính hai thánh Phêrô và Phaolô. Trong lễ này Ngài sẽ làm phép giấy Pallium để trao ban cho các vị Tổng Giám Mục mới được tấn phong trong năm qua

- Ngày 7 tháng 7 ĐTC tham dự ngày hội đại kết tại Bari, miền Nam nước Ý để cầu nguyện cho hòa bình Trung Đông. Ở Bari có nhà thờ cổ dâng kính thánh Nicola là nơi hành hương quan trọng của cả người Công Giáo cũng như Chính Thống Giáo.

- Ngày 25 và 26 tháng 8, ĐTC tông du Dublin, Ái Nhĩ Lan để tham dự Cuộc Họp Thế giới Các Gia Đình. ■

(Theo Nguyễn Long Thao, Vietcatholic News)

Hành Hương "Về Đất Thánh" và "Về Bên Mẹ-2" (Do Thái, Hòa Lan, Bỉ, và Đức)

Theo Chân Chúa Giêsu tại Các Thánh Địa bên Do Thái và các Linh Địa Đức Mẹ Tại Hòa Lan, Bỉ, Đức
13 ngày - từ 20/10/2018 đến 1/11/2018

($3800/người + tips)

Muốn biết thêm, xin liên lạc: Hương Trần
(520-250-8744) hoặc
Trung Trần (520-940-6749) Email:
ditimductin@gmail.com

Cha linh hướng:
Lm Đặng Phước Hòa, C.Ss.R, Bề Trên Nhà Dòng Chúa Cứu Thế tại Houston, TX
Lm Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R, Bề Trên Nhà Dòng Chúa Cứu Thế tại Long Beach, CA

Đặt biệt:
- Lãnh ơn toàn xá. Sẽ có Thánh Lễ mỗi ngày, lập lại nghi thức hôn phối tại Canna, và tĩnh tâm tại Thánh Địa Đức Mẹ Banner (Belgium).

-Tổng số tiền dư trong chuyến hành hương sẽ được trao tặng cho những chương trình bác ái tại Việt Nam.

Giá vé bao gồm:
thuế, vé máy bay quốc tế từ Los Angeles + Ben Gurion + Brussel + Los Angeles, khách sạn 4 stars, phòng đôi, xe tour máy lạnh, hướng dẫn viên, vé vào các cửa, 2 bữa ăn mỗi ngày.

TOBIA CASKET & FUNERAL

Quan Tài - Mộ Bia - Dịch Vụ Tang Chế
13951 Newland St. Westminster, CA 92683
24 hrs: Cell: 714-334-3505; 714-894-3723

Thiêm Nguyễn

- Showroom lớn trưng bày các mặt hàng về hậu sự. Quan tài, mộ bia, kim tĩnh, quần áo tang, sách kinh với giá hạ
- Lo từ A-Z các dịch vụ tang chế (có thể thăm viếng tại một số nhà thờ)

Trên 20 năm phục vụ hậu sự

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

Protecting Seniors Nationwide

24SEVEN

Medical Alert System

$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Crawford MORTUARY

Funeral and Cremation Services

Family Owned and Operated

818.349.9701
8717 TAMPA AVENUE, NORTHRIDGE, CA 91324
www.CrawfordMortuary.com
FD-1228

TiVUI MEDIA

Tiếng Nói Của Những Nhà Truyền Thông CÔNG GIÁO
True Voice of CATHOLICS
www.tinvui.media
www.facebook.com/tinvui.tv
www.youtube.com/TinVuiMedia

Nhà thuốc tây Pharmacare
Nhận tất cả bảo hiểm
Giao thuốc tận nhà & free vitamin cho bệnh nhân mới
(562) 846-1005

CANTWELL-SACRED HEART OF MARY HIGH SCHOOL

College Preparatory	Chuẩn bị đại học
AP & Honors Course	Chương trình AP và danh dự
College Courses	Lớp cao đẳng
Athletics	Thể thao

329 N. Garfield Ave. • Montebello, CA 90640
(323) 887-2066 • www.cshm.org

Scholarships
Học bổng

Bác sĩ NHA KHOA
VŨ THÚY HỒNG, DDS
Tel (562) 438-9437
Nha khoa gia đình & thẩm mỹ

Bác sĩ NHÃN KHOA
VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD
Tel (562) 438-9438
Khám mắt & làm kiếng tại chỗ

3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Saint Margaret Sunday Missal

Designed to be Your Personal Prayer Companion through 2030

Readings • Reflections • Prayers

In Stock & Ready to Order Today.
CALL OR ORDER ONLINE. $39.95

WORLD LIBRARY PUBLICATIONS

800-566-6150 • www.wlpmusic.com

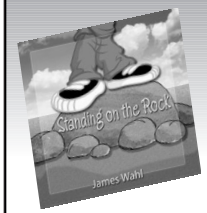
Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It
The Next Time You ***Patronize One of Our Advertisers***

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

Standing on the Rock CD by James Wahl

FUN AND FAITH-FILLED MUSIC



for little ones, with 10 songs based on Bible stories and the teachings of Jesus. This is a new music collection for preschool children and those who are in early grade school.

$17.00 + S&H

WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/14028.htm

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

Hành Hương tới các Thánh Địa trên thế giới: Jerusalem–Israel /Rome–Italy/ Lourdre–France/ Fatima–Portugal/ Medgorje –Croatia/ Guadalupe–Mexico/Montreal–Canada / Lavang - VN

Tại Hoa Kỳ: Đại Hội Thánh Mẫu–Missouri/ Cầu Thang Phép Lạ Thánh Giuse–New Mexico/ Đền Đức Mẹ Hố Cát Phép Lạ - Chimayo / Tĩnh Tâm tại Đan Viện Biển Đức/ Đức Mẹ Sầu Bi – Oregon/ Vườn Hồng–Victoria/ Đại Hội Mẹ La Vang – Las Vegas /Đan Viện Châu Sơn- Sacramento / Các Nhà Thờ Mission - CA

Đặc biệt người giới thiệu được từ $20 cho vé trong Hoa Kỳ/ $100 cho vé Thế Giới...

Trừ chi phí, số tiền còn lại giúp 100% cho Sứ vụ Truyền giáo của qúy Cha, qúy Thầy dòng Phanxicô tại Pleiku, Kontum

Liên lạc: PHANXICO TRAVEL & TOURS
Thiên Phước (714) 651-6861 ; email: thienphuoc798@gmail.com

Velocity Financial - Century 21 Dynasty

BRE# 01993504 - 01901292 - NMLS# 995835
8800 E. Garvey, Rosemead, CA 91770
Direct: 213-458-9035
JadeRoseChu@Gmail.com

Xuân Như Cẩm Tú, Nhân Như Ngọc
Khách Mãn Gia Đình, Tửu Mãn Tôn

Jade Chu Hoang Chu
Broker / Owner

Mọi Nhu Cầu Nhà Cửa & Tài Chánh

Nhà Quàn ANLAC Funeral Services FD 2105

7441 Garden Grove Bl., Ste C, GG, CA 92841
Office Phone: 714-489-5571 Direct Phone: 626-552-1517

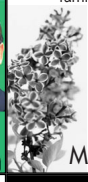
- Lo mọi dịch vụ Tang Lễ từ khi nhận thi hài tới lúc mai táng
- Giá đặc biệt hoả táng chỉ có $585.00
- Có tài trợ cho gia cảnh khó khăn về tài chính
- Free khăn tang, Thánh giá, hoa, sổ ký tên, găng tay nhang đèn
- Free in sách chương trình thăm viếng, cầu nguyện

Mai Tuấn

dōTERRA®

Essential Oils For Your Health

Our Certified Pure Therapeutic Grade (CPTG) Oils are revolutionizing the way families manage their health.



EARN 25% DISCOUNT
Call now, get free sample!

JEN 661-444-3851
MARIA 661-388-1957

Lovers of the Holy Cross of Los Angeles

Contact: Sr. Christen Thanh or Sr. Thu Hong 714-548-6205 / 949-312-7451
lhclavocation@gmail.org visit us at www.lhcla.org

VFI Valley Financial Investments, Inc.

PRO ESTATE REALTY

9017 Reseda Blvd, Suite 212
Northridge, CA 91324
Office: 818-717-0939
818-717-8706
valleyfinancial@yahoo.com

Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866
Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698
Brokers / Owners

Chuyên
- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất -Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tái Tài Trợ
- Tiền LờiThấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đáo

và được tín nhiệm trên 16 năm qua

catholicmatch® California

CatholicMatch.com/myCA

DENTISTRY

"A Cheerful look brings joy to the heart" Proverb 15:30

Sr. Phuong Thao Dao
LHC, DDS

VINA DENTAL GROUP
15422 Crenshaw Blvd.
Gardena, Ca 90249
(310) 352-4939

If You Live Alone You Need LIFEWatch!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✔Ambulance
- ✔Police
- ✔Fire
- ✔Friends/Family

Solutions as Low as $19.95 a month

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! 800.809.3352

No Landline? No Problem!
* Real Time GPS Tracking
* Fall Detection

MONITORED IN THE USA

LIFEWatchUSA PERSONAL CARING SERVICE SINCE 1980

Mua nhà, bán nhà, làm loan.
Có chương trình cho những người self-employ.
Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.

(818) 984-4851
Hai4House@yahoo.com
www.Hai4House.com

HAI LE
Realtor

CA DRE Lic.# 01747343

NextHome FIRST CHOICE REALTY

20705 Ventura Blvd. Ste. 430 Woodland Hills, CA 91364

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download on the App Store GET IT ON Google play

Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

A ministry of the Church serving the faithful.

Learn about our 11 locations in Los Angeles, Ventura and Santa Barbara counties

CatholicCM.org

StateFarm™ LONG DINH NGUYEN INSURANCE AGENCY

21777 Ventura Blvd., #245
Woodland Hills, CA
Office 818-436-2487
Long.D.Nguyen.wpfz@StateFarm.com

Here to help life go right.
We speak Spanish & Vietnamese

Long Dinh Nguyen
Lic. 0L48144

Auto • Home • Life • Banking • Business

ROY C. ADDLEMAN & SON FUNERAL HOME, INC.

11338 Valley Blvd., El Monte, CA 91731 Điện Thoại: (626) 442-1000. Lic. # FD 261

Do gia đình Công Giáo làm chủ và điều hành. Gia đình chúng tôi đã phục vụ quý khách từ năm 1925. Nhân viên nhiều kinh nghiệm, tận tâm và thông hiểu phong tục chôn cất của người Công Giáo Việt Nam. BẢO ĐẢM GIÁ HẠ NHẤT. XIN LIÊN LẠC: CARLOS hoặc BILL